

UniversalHedgePole 18

F 016 L94 892 (2024.09) 0 / 14



F 016 L94 892

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com



BOSCH



Deutsch

Manche Angaben in der Betriebsanleitung sind nicht mehr gültig, stattdessen gilt Folgendes:

Erläuterung der Symbole



Nicht bei Regen benutzen.



Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- ▶ **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzschlagsgefahr besteht.** Dies verringert die Gefahr vom Blitz getroffen zu werden.
- ▶ **Halten Sie alle Netzkabel und -leitungen vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder -leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und somit versehentlich vom Messer durchtrennt werden.
- ▶ **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten wei-

ter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ **Stellen Sie sicher, dass alle Ein-/Ausschalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeklemmt ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut beseitigen oder das Gerät warten.** Unerwartetes Anlaufen der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Ein-/Ausschalter zu betätigen.** Sorgfältiges Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und der daraus resultierenden Verletzungsgefahr durch die Messer.
- ▶ **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Messerabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch die Messer.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit erweiterter Reichweite

- ▶ **Verwenden Sie immer einen Schutzhelm, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite über Kopf bedienen.** Herunterfallende Fremdkörper können zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ **Verwenden Sie immer zwei Hände, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite bedienen.** Halten Sie die Heckenschere mit großer Reichweite mit beiden Händen fest, um einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- ▶ **Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie die Heckenschere mit großer Reichweite niemals in der Nähe von Stromleitungen.** Kontakt mit Stromleitungen oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann Verletzungen oder Stromschläge verursachen, die zum Tod führen.

Geräusch-/Vibrationsinformation

3 600 HB3 0..

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

– Schalldruckpegel	dB(A)	72
– Schalleistungspegel	dB(A)	84
– Unsicherheit K	dB	3,0

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Schwingungsemissionswert a_h	m/s^2	1,1
– Unsicherheit K	m/s^2	1,5

English

Some values given in the operating instructions are not valid anymore, instead the following applies:

Explanation of symbols



Do not expose to rain.



Keep hands away from blade.

Hedge trimmer safety warnings

- ▶ **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- ▶ **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- ▶ **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- ▶ **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the

switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

- ▶ **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- ▶ **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- ▶ **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

- ▶ **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- ▶ **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- ▶ **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

Noise/Vibration Information

3 600 HB3 0..

Noise emission values determined according to
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Typically the A-weighted sound pressure level of the product is:

– Sound pressure level	dB(A)	72
– Sound power level	dB(A)	84
– Uncertainty K	dB	3.0

Wear hearing protection!

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Vibration emission value a_h	m/s^2	1.1
– Uncertainty K	m/s^2	1.5

Français

Certaines informations contenues dans les instructions d'utilisation ne sont plus valables, et les points suivants s'appliquent à la place :

Explication des symboles



Ne pas utiliser par temps de pluie.



Garder les mains à distance de la lame.

Consignes de sécurité pour taille-haies

- ▶ **Ne pas utiliser le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre.** Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- ▶ **Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe.** Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- ▶ **Portez une protection acoustique.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de blessures.
- ▶ **Tenir le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Les lames entrant en contact avec un câble « actif » peuvent « activer » les parties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.
- ▶ **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas essayer de retirer les déchets de coupe ni de tenir le matériau à couper lorsque les lames se déplacent.** Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Lors de l'élimination de bourrages ou de la réparation de l'unité, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que la batterie est retirée ou débranchée.** Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Transporter le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et les lésions corporelles liées aux lames.

- ▶ **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours mettre en place le protège-lame.** L'utilisation adéquate du taille-haie diminue le risque de lésions corporelles liées aux lames.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies télescopiques

- ▶ **Toujours utiliser une protection pour la tête lors de l'utilisation du taille-haie télescopique à la verticale.** La chute d'objets étrangers peut causer des blessures graves.
- ▶ **Toujours utiliser deux mains lors de l'utilisation du taille-haie télescopique.** Tenir le taille-haie télescopique avec les deux mains pour éviter toute perte de commande.
- ▶ **Pour réduire le risque de choc électrique, ne jamais utiliser le taille-haie télescopique à proximité de lignes électriques.** Tout contact avec des lignes électriques ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou un choc électrique entraînant la mort.

Niveau sonore et vibrations

3 600 HB3 0..

Valeurs d'émissions acoustiques déterminées conformément à **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

Les mesures réelles (A) du niveau de pression acoustique de l'appareil sont :

– Niveau de pression acoustique	dB(A)	72
– Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	84
– Incertitude K	dB	3,0

Porter un casque antibruit !

Valeurs totales des vibrations ah (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

– Valeur d'émission vibratoire a_h	m/s^2	1,1
– Incertitude K	m/s^2	1,5

Español

Algunas de las informaciones en las instrucciones de uso ya no son válidas, por lo que en su lugar se aplicará lo siguiente:

Explicación de la simbología



No usar bajo la lluvia.



Mantenga alejadas las manos de la cuchilla.

Instrucciones de seguridad para tijeras cortasetos

- ▶ **No use la tijera cortasetos si hace mal tiempo y muy especialmente si existe peligro de tormenta.** Ello reduce el riesgo de que sea alcanzado por un rayo.
- ▶ **Mantenga alejados todos los cables de red y conductores eléctricos del área de corte.** Los cables y conductores eléctricos pueden estar ocultos en setos o arbustos y ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- ▶ **¡Colóquese unos protectores auditivos.** Un equipo de protección apropiado reduce el riesgo de lesión.
- ▶ **Solamente sujete la tijera cortasetos por las empuñaduras aisladas, ya que la cuchilla podría tocar cables eléctricos ocultos.** El contacto de las cuchillas con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.
- ▶ **Mantenga alejadas todas las partes del cuerpo de la cuchilla. No intente retirar material cortado ni trate de sujetar el material a cortar mientras esté funcionando la cuchilla.** La cuchilla se sigue moviendo tras la desconexión del producto. Un momento de distracción durante el uso de la tijera cortasetos puede provocarle serias lesiones.
- ▶ **Asegúrese de que estén desconectados todos los interruptores de conexión/desconexión y de haber desmontado o desenchufado el acumulador antes de retirar el material atascado o de mantener el aparato.** La puesta en marcha accidental de la tijera cortasetos al retirar material atascado o al efectuar trabajos de mantenimiento puede acarrear graves lesiones.
- ▶ **Transporte la tijera cortasetos sujetándola por la empuñadura, con la cuchilla detenida, y preste atención a no accionar el interruptor de conexión/desconexión.** El transporte cuidadoso de la tijera cortasetos reduce el riesgo un arranque fortuito y el riesgo de lesión con la cuchilla que ello supondría.
- ▶ **Al transportar y guardar la tijera cortasetos montar siempre la protección de cuchillas.** El trato y uso cuidadoso del aparato reduce el riesgo de accidente con las cuchillas.

Instrucciones de seguridad para tijeras cortasetos telescópicas

- ▶ **Siempre utilice un casco protector al trabajar con tijeras cortasetos telescópicas por encima de la cabeza.** El material cortado puede caerle encima y lesionarle gravemente.

- ▶ **Siempre utilice ambas manos al manejar tijeras cortasetos telescópicas.** Sujete las tijeras cortasetos telescópicas con ambas manos para no perder el control sobre las mismas.
- ▶ **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica no use jamás unas tijeras cortasetos telescópicas cerca de líneas eléctricas.** El contacto con líneas eléctricas o el uso cerca de las mismas puede acarrear lesiones o descargas eléctricas mortales.

Información sobre ruidos y vibraciones

3 600 HB3 0..

Nivel de ruido emitido determinado según
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:

- Nivel de presión sonora	dB(A)	72
- Nivel de potencia acústica	dB(A)	84
- Incertidumbre K	dB	3,0

¡Utilizar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones ah (suma vectorial de tres direcciones) e incertidumbre K determinados según
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

- Valor de vibraciones generadas a_h	m/s^2	1,1
- Incertidumbre K	m/s^2	1,5

Português

Algumas informações contidas no manual de instruções não são mais válidas; em vez disso, aplica-se o seguinte:

Explicação dos símbolos



Não usar na chuva.



Mantem as mãos afastadas da lâmina.

Indicações de segurança para corta-sebes

- ▶ **Não usar o corta-sebes durante mau tempo, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isso reduz o risco de se ser atingido por um raio.

- ▶ **Manter todos os cabos e condutores de energia elétrica afastados da área de corte.** Os cabos ou condutores de energia elétrica podem estar escondidos em sebes ou arbustos e, portanto, podem ser cortados inadvertidamente pela lâmina.
- ▶ **Usar proteção auricular.** Óculos de proteção reduzem o risco de lesões.
- ▶ **Só segurar o corta-sebes pelas superfícies isoladas do punho, pois a lâmina pode entrar em contacto com cabos elétricos escondidos.** O contacto da corrente da serra com um cabo sob tensão pode colocar as peças metálicas do aparelho sob tensão e levar a um choque elétrico.
- ▶ **Manter todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não tente remover material cortado nem segurar material a ser cortado enquanto a lâmina estiver em movimento.** As lâminas continuam se movendo após o desligamento. Um momento de descuido ao utilizar o corta-sebes, pode levar a graves lesões.
- ▶ **Certificar-se de que todos os interruptores estejam desligados e que a bateria esteja retirada ou desconectada antes de remover qualquer material cortado que tenha ficado entalado ou ao antes realizar trabalhos de manutenção no dispositivo.** A partida inesperada do corta-sebes durante a remoção de material cortado entalado ou durante trabalhos de manutenção pode levar a graves ferimentos.
- ▶ **Transportar o corta-sebes pelo punho com a lâmina parada e tomar cuidado para não acionar nenhum interruptor de ligar/desligar.** O transporte cuidadoso do corta-sebes reduz o risco de uma partida não intencional e o daí resultante risco de ferimentos devido às lâminas.
- ▶ **Para o transporte e para a arrecadação do corta-sebes, deverá sempre aplicar a cobertura da lâmina.** O manuseio cuidadoso do corta-sebes reduz o perigo de ferimentos causados pela lâmina.

Instruções de segurança para corta-sebes com alcance ampliado

- ▶ **Sempre usar um capacete de proteção ao operar o corta-sebes de grande alcance acima da cabeça.** A queda de objetos estranhos pode causar ferimentos graves.
- ▶ **Sempre usar as duas mãos ao operar o corta-sebes de grande alcance.** Segurar o corta-sebes de grande alcance com as duas mãos para evitar a perda de controlo.
- ▶ **Para reduzir o risco de choque elétrico, o corta-sebes de grande alcance nunca deve ser usado perto de cabos condutores de energia elétrica.** O contacto com cabos condutores de energia elétrica ou o uso próximo a cabos condutores de energia elétrica pode causar ferimentos ou choque elétrico, que pode resultar em morte.

Informação sobre ruídos/vibrações

3 600 HB3 0..

Valores de emissão de ruídos averiguados de acordo com a **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

O nível de pressão acústica avaliado como A do aparelho é tipicamente:

– Nível de pressão acústica	dB(A)	72
– Nível da potência acústica	dB(A)	84
– Incerteza K	dB	3,0

Utilizar proteção auricular!

Totais valores de vibrações ah (soma dos vetores de três direções) e incerteza K averiguados conforme **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

– Valor de emissão de vibrações a_h	m/s^2	1,1
– Incerteza K	m/s^2	1,5

Italiano

Alcune indicazioni nelle istruzioni per l'uso non sono più valide, vale invece quanto segue:

Spiegazione dei simboli



Non utilizzare quando piove.



Tenere le mani lontano dalla lama.

Indicazioni di sicurezza per tagliasiepi

- ▶ **Non utilizzare il tagliasiepi in caso di brutto tempo ed in particolare modo se esiste il pericolo di caduta di fulmini.** Questo riduce il pericolo di essere colpito da un fulmine.
- ▶ **Tenere tutti i cavi di rete lontani dall'area di taglio.** Cavi di rete possono essere nascosti in siepi o cespugli e di conseguenza vengono tagliati accidentalmente dalla lama.
- ▶ **Utilizzare protezioni per l'udito.** Equipaggiamento protettivo adatto riduce il rischio di lesioni.
- ▶ **Afferrare il tagliasiepi esclusivamente sulle superfici isolate dell'impugnatura, in quanto la lama potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** Il contatto della lama con un cavo sotto tensione può mettere sotto

tensione parti metalliche del tagliasiepi, causando una scossa elettrica.

- ▶ **Tenere ogni parte del corpo lontana dalla lama. Quando la lama è in funzione non tentare di rimuovere materiale tagliato o non cercare di tenere fermo con le mani il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento le lame continuano a funzionare. Un attimo di distrazione mentre si utilizza il tagliasiepi può causare lesioni gravi.
- ▶ **Assicurarsi che tutti gli interruttori di avvio/arresto siano disinseriti e che la batteria ricaricabile sia rimossa o staccata in caso di rimozione di materiale tagliato rimasto impigliato o di manutenzione dell'apparecchio.** Un avvio accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale tagliato rimasto impigliato o durante interventi di manutenzione può causare lesioni gravi.
- ▶ **Trasportare il tagliasiepi tenendolo per l'impugnatura quando la lama è ferma e prestare attenzione a non azionare l'interruttore di avvio/arresto.** Un accurato trasporto del tagliasiepi riduce il rischio di un avvio involontario e del pericolo di lesioni che ne risulta a causa delle lame.
- ▶ **Durante il trasporto oppure la conservazione del tagliasiepi applicare sempre la copertura della lama.** Maneggiando con cautela il tagliasiepi si riduce il rischio di lesioni a causa della lama.

Indicazioni di sicurezza per tagliasiepi con raggio d'azione esteso

- ▶ **Utilizzare sempre un casco protettivo se si impiega il tagliasiepi con ampio raggio d'azione sopra la testa.** Corpi estranei che cadono possono causare lesioni gravi.
- ▶ **Utilizzare sempre entrambe le mani se si impiega il tagliasiepi con ampio raggio d'azione.** Per evitare una perdita di controllo tenere saldamente il tagliasiepi con ampio raggio d'azione con entrambe le mani.
- ▶ **Per ridurre il rischio di una scossa elettrica non utilizzare in nessun caso il tagliasiepi con ampio raggio d'azione in prossimità di cavi elettrici.** Il contatto con cavi elettrici oppure l'impiego in prossimità di cavi elettrici può causare lesioni o scosse elettriche che possono provocare la morte.

Informazioni sulla rumorosità e sulle vibrazioni

3 600 HB3 0..

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Il livello di pressione acustica stimato A dell'apparecchio ha i seguenti valori tipici:

– Livello di pressione acustica	dB(A)	72
– Livello di potenza sonora	dB(A)	84
– Incertezza della misura K	dB	3,0

Usare la protezione acustica!

3 600 HB3 0..

Valori complessivi di oscillazione ah (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Valore di emissione dell'oscillazione a_h	m/s^2	1,1
– Incertezza della misura K	m/s^2	1,5

Nederlands

Sommige informatie in de gebruiksaanwijzing is niet langer geldig, in plaats daarvan geldt het volgende:

Verklaring van de symbolen



Niet in de regen gebruiken.



Houd uw handen uit de buurt van het mes.

Veiligheidsvoorschriften voor heggen scharen

- ▶ **Gebruik de heggen schaar niet bij slecht weer, in het bijzonder wanneer gevaar van blikseminslag bestaat.** Daardoor verkleint u het gevaar door de bliksem te worden getroffen.
- ▶ **Houd alle stroomkabels en -leidingen uit de buurt van de plaats waar wordt geknipt of gesnoeid.** Netsnoeren of -leidingen kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en daardoor bij vergissing door het mes worden doorgesneden.
- ▶ **Draag een gehoorbescherming.** Geschikte veiligheidsuitrusting vermindert het letselrisico.
- ▶ **Houd de heggen schaar alleen vast aan de geïsoleerde grepen, omdat het mes in aanraking kan komen met verborgen elektriciteitsleidingen.** Contact van de messen met een spanningvoerende leiding kan metalen delen van de heggen schaar onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- ▶ **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer niet om gesneden materiaal te verwijderen of nog te snijden materiaal vast te houden terwijl het mes beweegt.** De messen bewegen na het uitschakelen verder. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggen schaar kan tot ernstig letsel leiden.
- ▶ **Zorg ervoor dat alle aan/uitschakelaars uitgeschakeld zijn en de accu verwijderd of losgekoppeld is wanneer u vastzittend materiaal verwijderd of onder-**

houd aan het gereedschap uitvoert. Onverwacht starten van de heggenschaar bij het verwijderen van vastzittend materiaal of bij onderhoudswerkzaamheden kan tot ernstig letsel leiden.

- ▶ **Draag de heggenschaar aan de greep vast terwijl het mes stilstaat en let erop dat u geen aan/uit-schakelaar bedient.** Zorgvuldige dragen van de heggenschaar verkleint het risico van een onbedoelde start en daaruit voortkomend gevaar van letsel door de messen.
- ▶ **Breng altijd de mesbescherming aan voordat u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Zorgvuldige omgang met de heggenschaar verkleint het gevaar van letsel door de messen.

Veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen met groot bereik

- ▶ **Gebruik altijd een veiligheidshelm wanneer u de heggenschaar met groot bereik boven uw hoofd bedient.** Vallende voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ **Gebruik altijd twee handen wanneer u de heggenschaar met groot bereik bedient.** Houd de heggenschaar met groot bereik met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- ▶ **Om het risico op elektrische schokken te verminderen, mag u de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan letsel of een elektrische schok veroorzaken, met de dood als gevolg.

Informatie over geluid en trillingen

3 600 HB3 0..

Geluidsemissiewaarden bepaald volgens
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:

– Geluidsdrukniveau	dB(A)	72
– Geluidsvermogeniveau	dB(A)	84
– Onzekerheid K	dB	3,0

Gehoorscherming dragen!

Totale trillingswaarden ah (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Trillingsemissiewaarde a_h	m/s^2	1,1
– Onzekerheid K	m/s^2	1,5

Dansk

Nogle oplysninger i betjeningsvejledningen gælder ikke mere, i stedet for gælder følgende:

Forklaring af symbolerne



Må ikke bruges, når det regner.



Hold hænderne væk fra kniven.

Sikkerhedsinstrukser til hækkeklippere

- ▶ **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især ikke hvis der er fare for lynnedslag.** Dette reducerer faren for at blive ramt af et lyn.
- ▶ **Hold alle netkabler og netledninger bort fra klippeområdet.** Netkabler eller netledninger kan skjule sig i hække eller buske og således blive klippet over ved en fejltagelse.
- ▶ **Brug høreværn.** Passende beskyttelsesudstyr forringer risikoen for kvæstelser.
- ▶ **Hold altid kun fast i de isolerede grebflader på hækkeklipperen, da kniven kan berøre skjulte strømledninger.** Knivenes kontakt med en spændingsførende ledning kan sætte hækkeklipperens metaldele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.
- ▶ **Hold alle legemsdele væk fra kniven. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller at holde fast i materiale, som skal skæres over, mens kniven kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig efter slukningen. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Sikr, at alle start-stop-kontakter er slukket, og at akkuen er fjernet eller klemt af, før fastklemt afskåret materiale fjernes, eller produktet vedligeholdes.** Starter hækkeklipperen uventet, mens afskåret materiale fjernes, eller hækkeklipperen vedligeholdes, kan dette føre til alvorlige kvæstelser.
- ▶ **Bær hækkeklipperen i grebet, når kniven ikke kører og sørg for, at start-stop-kontakten ikke betjenes.** Omhyggelig bæring af hækkeklipperen reducerer risikoen for en utilsigtet start og for en deraf resulterende fare for at blive kvæstet af knivene.
- ▶ **Hækkeklipperen skal altid være beskyttet med knivafdækningen, når den transporteres eller lægges til opbevaring.** Omhyggelig håndtering af hækkeklipperen forringer faren for kvæstelser fra knivene.

Sikkerhedsinstruktioner til hækkeklippere med udvidet rækkevidde

- ▶ **Brug altid en beskyttelseshjelm, når hækkeklipperen med stor rækkevidde bruges over hovedhøjde.** Nedfaldende fremmedlegemer kan føre til alvorlige kvæstelser.
- ▶ **Brug altid to hænder, når hækkeklipperen med stor rækkevidde betjenes.** Hold fast i hækkeklipperen med stor rækkevidde med begge hænder, så du ikke taber kontrollen.
- ▶ **For at reducere risikoen for at få elektrisk stød må hækkeklipperen med stor rækkevidde aldrig bruges i nærheden af strømledninger.** Kontakt med strømledninger eller brug i nærheden af strømledninger kan føre til kvæstelser eller elektrisk stød, der fører til død.

Støj-/vibrationsinformation

3 600 HB3 0..

Støjemissionsværdier beregnet iht.

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk:

– Lydtrykniveau	dB(A)	72
– Lydeffektniveau	dB(A)	84
– Usikkerhed K	dB	3,0

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier ah (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht.

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Vibrationseksponering a_h	m/s^2	1,1
– Usikkerhed K	m/s^2	1,5

Svensk

Många uppgifter i bruksanvisningen är inte längre giltiga, istället gäller följande:

Förklaring av symboler



Använd inte i regn.



Håll händerna på betryggande avstånd från kniven.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- ▶ **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, speciellt om risk för blixtnedslag föreligger.** Detta minskar faran att träffas av en blixtnedslag.
- ▶ **Håll nätsladden och nätkablar på betryggande avstånd från klippområdet.** Nätsladden eller nätkablar kan ligga dolda i häcken och sålunda oavsiktligt bli avklippta av kniven.
- ▶ **Bär hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning reducerar risken för personskada.
- ▶ **Håll tag i häcksaxen endast på isolerade greppytor då risk finns att kniven kommer i kontakt med dolda elledningar.** Knivarnas kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta häcksaxens metalldelar under spänning och leda till elstöt.
- ▶ **Håll alla kroppsdelar på avstånd från kniven. Vid rörlig kniv, försök inte att ta bort klippt material eller hålla i material som ska klippas.** Knivarna rör sig vidare efter fränkopplingen. När häcksaxen används kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- ▶ **Kontrollera att alla strömställare är fränkopplade och batteriet är avlägsnat eller fränkopplat då du avlägsnar snittmaterial i kläm eller utför service på produkten.** Häcksaxens oväntade start då gods i kläm avlägsnas eller vid servicearbeten kan leda till svåra personskador.
- ▶ **Bär häcksaxen i handtaget med stillastående kniv och se till att du inte berör någon strömställare.** Då häcksaxen bärs omsorgsfullt reduceras risken för en oavsiktlig start och därav resulterande risk för personskada som knivarna kan orsaka.
- ▶ **För transport och lagring av häcksaxen ska knivskyddet alltid vara påsatt.** En omsorgsfull hantering av häcksaxen minskar risken för kroppsskada som knivarna kan orsaka.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar med större räckvidd

- ▶ **Använd alltid skyddshjälme när du använder häcksaxen med större räckvidd ovanför huvudet.** Fallande främmande partiklar kan leda till svåra personskador.
- ▶ **Använd alltid båda händerna när du använder häcksaxen med större räckvidd.** Håll fast häcksaxen med större räckvidd med båda händerna för att undvika en förlust av kontrollen.
- ▶ **För att förminska risken för en elstöt bör häcksaxen med större räckvidd aldrig användas i närheten av elledningar.** Kontakt med elledningar eller användning i närheten av elledningar kan orsaka personskador eller elstötar som innebär livsfara.

Buller-/vibrasjonsdata

3 600 HB3 0..

Bulleremisjonsværdien framtagna enligt
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Produktens A-vægdta ljudtrycksnivå oppnår i typiska fall:

– Ljudtrycksnivå	dB(A)	72
– Ljudeffektnivå	dB(A)	84
– Onoggrannhet K	dB	3,0

Bär hörselskydd!

Totala vibrationsemissionsværdien ah (vektorsumma ur tre riktningar) och onoggrannhet K framtaget enligt
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Vibrationsemissionsvärde a_h	m/s^2	1,1
– Onoggrannhet K	m/s^2	1,5

Norsk

Noen angivelser i bruksanvisningen er ikke lenger gyldige, istedenfor gjelder følgende:

Forklaring av symbolene



Må ikke brukes i regnvær.



Hold hendene dine unna kniven.

Sikkerhetsinformasjoner for hekksakser

- ▶ **Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt ved fare for lynnedslag.** Det reduserer faren for å bli truffet av lyn.
- ▶ **Hold alle nettkabler og nettleidninger unna skjæreområdet.** Nettkabler og nettleidninger kan være skjult i hekker eller busker og slik ved en feiltagelse kuttes gjennom av kniven.
- ▶ **Bruk hørselvern.** Passende verneutstyr reduserer risikoen for skader.
- ▶ **Hold hekksaksen kun på de isolerte gripeflatene, for kniven kan komme i kontakt med skjulte strømledninger.** Knivenes kontakt med en spenningsførende ledning kan sette metalldele på hekksaksen under spenning og føre til elektriske støt.
- ▶ **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke forsøk å fjerne skjæremateriale eller holde fast materiale som skal kuttes mens kniven går.** Knivene beveger seg

fortsett etter utkoplingen. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige skader.

- ▶ **Kontroller at alle på-/av-brytere er utkoplet og at batteriet er fjernet eller koplet ut når du fjerner fastklemt skjæremateriale eller vedlikeholder redskapet.** Uventet start av hekksaksen mens du fjerner fastklemt skjæremateriale eller vedlikeholdsarbeider kan medføre alvorlige skader.
- ▶ **Bær hekksaksen på håndtaket mens kniven står stille og pass på at du ikke betjener en på-/av-bryter.** Når du bærer hekksaksen fornuftig, reduserer dette risikoen for utilsiktet start og faren for skader fra kniven som resulterer herav.
- ▶ **Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen må alltid dekselet for kniven settes på.** Fornuftig bruk av hekksaksen reduserer faren for skader fra kniven.

Sikkerhetsinformasjoner for hekksakser med ekstra rekkevidde

- ▶ **Bruk alltid vernehjelm når du betjener hekksaksen med stor rekkevidde over hodehøyde.** Fremmedlegemer som faller ned kan medføre alvorlige skader.
- ▶ **Bruk alltid to hender når du betjener hekksaksen med stor rekkevidde.** Hold hekksaksen med stor rekkevidde fast med begge hender for å unngå at du mister kontrollen.
- ▶ **For å redusere risikoen for strømstøt må du aldri bruke hekksaksen med stor rekkevidde i nærheten av strømledninger.** Kontakt med strømledninger eller bruk i nærheten av strømledninger kan forårsake skader eller strømstøt som kan medføre død.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

3 600 HB3 0..

Støyemisjonsverdier beregnet iht.

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

Redskapets typiske A-bedømte støynivå er:

– Lydtrykknivå	dB(A)	72
– Lydeffektnivå	dB(A)	84
– Usikkerhet K	dB	3,0

Bruk hørselvern!

Totala vibrasjonsverdier ah (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht.

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

– Svingningsemissjonsverdi a_h	m/s^2	1,1
– Usikkerhet K	m/s^2	1,5

Suomi

Monet tiedot käyttöohjeessa eivät enää ole voimassa, voimassa ovat sen sijaan seuraavat:

Merkkien selitys



Älä käytä sateella.



Pidä kädet loitolla terästä.

Pensasleikkureiden turvallisuusohjeet

- ▶ **Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä, etenkin jos salamaniskun vaara on olemassa.** Tämä pienentää vaaran joutua salamaniskun kohteeksi.
- ▶ **Pidä kaikki sähkökaapelit ja verkkojohdot loitolla leikkausalueelta.** Sähkökaapelit ja verkkojohdot voivat olla piilossa pensasaloissa tai pensaissa ja saattavat vahingossa joutua terän katkaisemiksi.
- ▶ **Käytä kuulonsuojainta.** Sopiva suojavarustus vähentää loukkaantumisriskiä.
- ▶ **Tartu pensasleikkuriin vain kahvojen eristepinnoista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Terän kosketus jännitteiseen johtoon voi saattaa pensasleikkurin metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskun.
- ▶ **Pidä kaikki kehonosat loitolla terästä. Älä terän toimiessa yritä poistaa leikattua materiaalia äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista.** Terät liikkuvat vielä poiskytkennän jälkeen. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- ▶ **Varmista, että kaikki käynnistyskytkimet ovat poiskytkettyinä ja akku on poistettu tai vedetty irti, kun poistat puristukseen jäänyttä leikkuujäännöstä tai huollat laitetta.** Odottamaton pensasleikkurin käynnistys puristukseen jääneiden leikkuujäännösten poiston aikana tai huoltotöissä saattaa johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- ▶ **Kanna pensasleikkuria kahvasta, kun terä on pysähdyksissä ja varmista, ettet käytä mitään käynnistyskytkintä.** Pensasleikkurin huolellinen kantaminen pienentää tahattoman käynnistyksen riskin ja siitä seuraavan terän aiheuttaman loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Asenna teräsuojus aina, kun kuljetat tai säilytät pensasleikkuria.** Pensasleikkurin huolellinen käsittely minimoi terän aiheuttaman loukkaantumisvaaran.

Turvaohjeet pensasleikkureille laajennetulla ulottuvuudella

- ▶ **Käytä aina suojakypärää, kun käytät pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella pään yläpuolella.** Putoavat kappaleet voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- ▶ **Käytä aina kahta kättä, kun käytät pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella.** Pidä kiinni pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella kaksin käsin hallinnan menetyksen välttämiseksi.
- ▶ **Sähköiskun riskin vähentämiseksi pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella ei tulisi koskaan käyttää sähköjohtojen lähellä.** Kosketus sähköjohtoihin tai käyttö niiden läheisyydessä saattaa johtaa hengenvaarallisiin loukkaantumisiin tai sähköiskuihin.

Melu-/tärinä tiedot

3 600 HB3 0..

Melupäästöarvot määritetty

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022 mukaan

Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on:

– Äänen painetaso	dB(A)	72
– Äänen tehotaso	dB(A)	84
– Epätarkkuus K	dB	3,0

Käytä kuulonsuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot ah (kolmen suunnan vektorisumma) ja epätarkkuus K mitattuna

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022 mukaan

– Värähtelynemissioarvo a_{in}	m/s^2	1,1
– Epätarkkuus K	m/s^2	1,5

Ελληνικά

Ορισμένες πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας δεν ισχύουν πλέον, και αντί αυτών ισχύουν τα ακόλουθα:

Επεξήγηση των συμβόλων



Να μην χρησιμοποιείται σε βροχή.



Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το μαχαίρι.

Υποδείξεις ασφαλείας για θαμνοκόπτες

- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε τον θαμνοκόπτη με άσχημο καιρό, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνοπληξίας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος κεραυνοπληξίας.
- ▶ **Κρατάτε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τους αγωγούς δικτύου μακριά από την περιοχή κοπής.** Μέσα στους φυτοφράχτες και στους θάμνους μπορεί να υπάρχουν κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια και να κοπούν κατά λάθος από το μαχαίρι.
- ▶ **Φοράτε ωασιπίδες.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Κρατάτε τον θαμνοκόπτη μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή το μαχαίρι μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια.** Η επαφή του μαχαίριου με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του θαμνοκόπτη υπό τάση, προκαλώντας έτσι ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Να κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το μαχαίρι. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το κομμένο υλικό ή να κρατήσετε το υπό κοπή υλικό, όταν το μαχαίρι κινείται.** Τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση. Μια και μόνη στιγμή απροσεξίας όταν χρησιμοποιείτε τον θαμνοκόπτη, μπορεί οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες ON/OFF είναι απενεργοποιημένοι και ότι έχετε βγάλει ή αποσυνδέσει την μπαταρία όταν αφαιρείτε εγκλωβισμένο υλικό κοπής ή όταν κάνετε συντήρηση της συσκευής.** Η απρόσμενη ενεργοποίηση του θαμνοκόπτη κατά το παραμέρισμα εγκλωβισμένου υλικού κοπής ή όταν εκτελούνται εργασίες συντήρησης, μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Κρατάτε τον θαμνοκόπτη από τη λαβή με το μαχαίρι ακινητοποιημένο και προσέχετε να μην ενεργοποιήσετε κανέναν διακόπτη ON/OFF.** Το προσεκτικό κράτημα του θαμνοκόπτη μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης με ενδεχόμενο τραυματισμό από το μαχαίρι.
- ▶ **Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε τον θαμνοκόπτη.** Ο προσεκτικός χειρισμός του θαμνοκόπτη μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών από το μαχαίρι.

Υποδείξεις ασφαλείας για θαμνοκόπτες μεγάλης εμβέλειας

- ▶ **Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό κράνος, όταν χειρίζεστε τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας πάνω από το κεφάλι σας.** Ξένα σώματα που πέφτουν κάτω μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δυο σας χέρια, όταν χειρίζεστε τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας.** Κρατάτε τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας και με τα δυο σας χέρια για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου.
- ▶ **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας**

κοντά σε αγωγούς ρεύματος. Η επαφή με αγωγούς ρεύματος ή η χρήση κοντά σε αγωγούς ρεύματος μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρους τραυματισμούς.

Πληροφορίες για κραδασμούς και θορύβους

3 600 HB3 0..

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογιζόμενες σύμφωνα με **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

Η σταθμισμένη κατά Α χαρακτηριστική στάθμη ακουστικής πίεσης της συσκευής ανέρχεται σε:

– Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	72
– Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	84
– Ανασφάλεια K	dB	3,0

Φοράτε ωασιπίδες!

Συνολικές τιμές κραδασμών ah (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) και ανασφάλεια K προσδιοριζόμενα σύμφωνα με **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

– Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h	m/s^2	1,1
– Ανασφάλεια K	m/s^2	1,5

Türkçe

Kullanım kılavuzundaki bazı bilgiler artık geçerli değildir, bunların yerine aşağıdakiler bilgiler geçerlidir:

Sembollerin açıklaması



Yağmur altında kullanmayın.



Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.

Çit biçme makineleri için güvenlik talimatı

- ▶ **Özellikle yıldırım düşme tehlikesinin bulunduğu durumlar olmak üzere, çit kesme makinesini elverişsiz hava koşullarında kullanmayın.** Bu sayede yıldırım çarpma tehlikesini azaltırsınız.
- ▶ **Bütün şebeke kablolarını ve kordonları kesme alanından uzak tutun.** Şebeke bağlantı kablosu veya diğer kablolar çitler veya çalılar arasında görünmeyebilir ve istenmeden bıçak tarafından kesilebilirler.
- ▶ **Koruyucu kulaklık kullanın.** Uygun koruyucu donanım yaralanma riskini azaltır.

- ▶ **Çit kesme makinesini sadece izolasyonlu tutamaklarından tutun, çünkü kesici bıçak görünmeyen elektrik kabloları ile temas edebilir.** Bıçağın akım ileten bir kablo ile teması elektrikli el aletinin metal parçalarını da elektrik gerilimine maruz bırakabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ▶ **Bedeninizin bütün organlarını kesici bıçaktan uzak tutun. Bıçak çalışırken biçtiğiniz malzemeyi almayı veya biçilecek malzemeyi tutmayı denemeyin.** Bıçak, alet kapatıldıktan sonra da hareket eder. Çit biçme makinesi ile çalışırken bir anki dikkatsizlik ağır yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Yapışan kesme malzemesini temizlerken veya aletin bakımını yaparken bütün açma/kapama şalterlerinin kapalı olduğundan, akünün çıkarılmış ve kutup başlarının ayrılmış olduğundan emin olun.** Yapışan kesme malzemesi temizlerken veya bakım işleri yapılırken çit kesme makinesinin beklenmedik biçimde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çit kesme makinesini bıçak dururken, tutamağın­dan tutarak taşıyın ve açma/kapama şalterine basmamaya dikkat edin.** Çit kesme makinesinin dikkatli taşınması, makinenin yanlışlıkla çalışmasını önler ve bıçak tarafından yaralanma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Çit kesme makinesini nakle­derken veya saklar­ken daima bıçak muhafazasını takın.** Çit kesme makinesini dikkatli kullanma bıçaklardan kaynaklanabilecek yaralanma tehlikesini azaltır.

Geniştirilmiş erişim mesafeli çit kesme makineleri için güvenlik talimatı

- ▶ **Büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini kullanırken daima koruyucu kask kullanın.** Aşağı düşün yabancı cisimler ağır yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini daima iki elinizle kullanın.** Aletin kontrolünü kaybetmemek için büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini iki elinizle tutun.
- ▶ **Elektrik çarpma tehlikesinden kaçınmak için, büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini hiçbir zaman akım ileten kabloların yakınında kullanmayın.** Akım ileten kablolarla temas durumunda veya aletin akım ileten kabloların yakınında kullanılması durumunda ölüme neden olabilecek elektrik çarpma tehlikesi vardır.

Gürültü/Titreşim bilgisi

3 600 HB3 0..

Gürültü emisyon değerleri
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022 standardına göre belirlenmektedir

Aletin A-değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu kadardır:

- Ses basıncı seviyesi	dB(A)	72
------------------------	-------	----

3 600 HB3 0..

- Gürültü emisyonu seviyesi	dB(A)	84
- Tolerans K	dB	3,0

Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreşim değerleri ah (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022 uyarınca belirlenmektedir

- Titreşim emisyon değeri a _h	m/s ²	1,1
- Tolerans K	m/s ²	1,5

عربي

بعض التعليمات الواردة في تعليمات التشغيل لم تعد صالحة. وعليك استبدالها بالتالي:

وصف الرموز



لا تستخدم الجهاز في حال سقوط المطر.



احتفظ باليدين بعيداً عن السكين.

ملاحظات الأمان لمقصات التقطيع

- ▶ لا تستخدم مقص التقطيع في ظروف الطقس السيء وخاصة في حالة خطر الصواعق. يقلل ذلك من خطر الإصابة بصاعقة.
- ▶ احفظ جميع كوابل وخطوط الشبكة بعيداً عن مجال القص. يمكن أن تكون كوابل وخطوط الشبكة مخفية في سياجات الشجيرات أو الشجيرات المفردة ولذلك قد تنقطع عن غير قصد.
- ▶ قم بارتداء واقية سمع. تقلل معدات الوقاية المناسبة من خطر الإصابات.
- ▶ امسك بمقص التقطيع من قبل سطوح القبض المعزولة فقط، لأن السكين قد تلامس الخطوط الكهربائية المخفية. إن تلامس السكاكين مع الخطوط التي يسري بها جهد كهربائي قد يهرب الأجزاء المعدنية بمقص التقطيع ليؤدي إلى صدمة كهربائية.
- ▶ أبعد جميع أعضاء الجسم عن السكين. لا تحاول أن تزيل الأعشاب المقصوصة أثناء حركة السكين أو أن تمسك بالمواد المرغوب قصها. قبل أن تتوقف تتابع السكاكين حركتها قليلاً بعد إطفاء الجهاز. إن لحظة عدم انتباه واحدة فقط أثناء استخدام مقص التقطيع قد تكون من عواقبها الإصابات الشديدة.
- ▶ تأكد من أن يكون مفتاح التشغيل والإطفاء مغلقاً وأن يكون المركم مفكوكاً أو مفصولاً

دستورات ایمنی برای اره های شمشادزن

- ◀ با اره شمشادزن را در شرایط بد آب و هوا و بخصوص هنگام رعد و برق، کار نکنید. اینگونه از خطر صاعقه زدگی جلوگیری می کنید.
- ◀ تمام قسمتهای کابل را از محدوده برش دور نگهدارید. قسمت های کابل ممکن است در بوته ها پنهان بمانند و اینگونه توسط تیغه اشتباهی بریده شوند.
- ◀ از گوشی ایمنی استفاده کنید استفاده از تجهیزات ایمنی خطر جراحت را کاهش می دهد.
- ◀ اره شمشادزن را تنها از دسته های عایق بگیرید، چون که امکان برخورد تیغه با کابلهای مخفی برق وجود دارد. تماس تیغه اره با یک کابل حامل جریان برق می تواند به قسمتهای فلزی اره شمشادزن جریان وارد کند و باعث ایجاد شوک الکتریکی شود.
- ◀ همه بخشهای بدنتان را از تیغه دور نگه دارید. سعی نکنید در حین حرکت تیغه، خورده های برش را جدا کنید یا جسم مورد برش را محکم نگهدارید. تیغه ها پس از خاموش شدن نیز در حال حرکت هستند. یک لحظه غفلت هنگام کار با اره شمشادزن می تواند جراحات سختی را ایجاد کند.
- ◀ هنگام رفع گیر یا سرویس دستگاه به غیر فعال بودن کلید قطع و وصل و جدا بودن باتری دقت کنید. راه افتادن ناخواسته اره شمشادزن هنگام رفع گیر یا سرویس کاری ممکن است باعث ایجاد جراحت گردد.
- ◀ اره شمشادزن را هنگام توقف تیغه از دسته بگیرید و دقت کنید که کلید قطع و وصل را فعال نکنید. حمل یا دقت اره شمشادزن خطر روشن شدن ناخواسته و بروز جراحت توسط تیغه را کاهش می دهد.
- ◀ هنگام حمل یا نگهداری اره شمشادزن همواره روکش ایمنی تیغه آنرا بکشید. دقت در هنگام کار با اره شمشادزن خطر جراحت از طریق تیغه را کاهش می دهد.

دستورات ایمنی برای اره های شمشادزن با بُرد زیاد

- ◀ همواره هنگام کاربری با اره های شمشادزن با بُرد زیاد از کلاه ایمنی روی سر استفاده کنید. اجسام خارجی در حال سقوط ممکن است منجر به بروز جراحات سختی شوند.
- ◀ همواره هنگام کاربری با اره های شمشادزن با بُرد زیاد از دو دست استفاده کنید. اره های شمشادزن با بُرد زیاد را محکم با دو دست بگیرید تا جلوی از دست رفتن کنترل آن را بگیرید.
- ◀ برای کاهش خطر برقگرفتگی، هرگز از اره های شمشادزن با بُرد زیاد در نزدیکی کابلهای برق استفاده نکنید. تماس با کابلهای برق یا کاربری در نزدیکی کابلهای برق ممکن است باعث ایجاد جراحات یا برقگرفتگی منجر به مرگ شود.

- ◀ عن الجهاز عند إزالة الأجزاء النباتية المقصوفة أو عند صيانة الجهاز. بدء دوران مقص التقضيب غير المتوقع عند إزالة الأعشاب المقصوفة المشورة أو عند القيام بأعمال الصيانة يمكن أن يؤدي إلى الإصابات الخطيرة.
- ◀ احمل مقص التقضيب بالمقبض عندما لا تتمرك السكين وراع عدم تشغيل مفتاح التشغيل والإطفاء. أحمل مقص التقضيب بحذر، يقلل ذلك من خطر بدء التشغيل غير المقصود وبالتالي من مخاطر الإصابات بالسكاكين.
- ◀ قم بتلبس مقص التقضيب دائما بغطاء السكين عند نقله أو خزنه. إن معاملة مقص التقضيب بحذر يقلل من مخاطر الإصابات بالسكاكين.

إرشادات الأمان لمقصات التقضيب التي يمكن تمديد طولها

- ◀ ارتد خوذة واقية دائماً عند استخدام مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله فوق رأسك. يمكن أن تؤدي الأجزاء الغريبة المتساقطة إلى الإصابات الشديدة.
- ◀ امسك مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله دائماً بيدك عند استخدامه. امسك مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله جيداً لتجنب فقدان السيطرة عليه.
- ◀ لا تستخدم أبداً مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله بالقرب من خطوط كهربائية لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية. يمكن أن يسبب الاحتكاك بالخطوط الكهربائية أو استخدام الجهاز بالقرب من خطوط كهربائية إلى إصابات أو الصدمات الكهربائية التي تؤدي إلى الموت.

فارسی

بعضی اطلاعات در این دفترچه راهنما دیگر اعتبار ندارند، به جای آنها موارد زیر معتبر است:

توضیح علائم



زیر باران استفاده نکنید.



دستهای خود را از تیغه دور نگهدارید.